JVC

LAUTSPRECHERSYSTEM

XS-SR3/XS-SR4

BEDIENUNGSANLEITUNG

VIRTUAL DOLBY SURROUND

Made for iPod

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts.

0809WMKMDWJMM GVT0291-005A[E]
GE, FR
© 2009 Victor Company of Japan, Limited

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG
Die ⏻/I Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab).
Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.
- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn die Anlage eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY grün.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ACHTUNG
Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

Das Typenschild befindet sich außen auf der Geräteunterseite.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Deutschland

- *Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.*
- *„Made for iPod" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil spezifisch zum Anschluss an iPod konstruiert wurde und vom Entwickler auf Erfüllung von Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.*
- *Apple übernimmt keine Verantwortung für die Funktion dieses Geräts oder desen Erfüllung von Sicherheits- und anderen Vorschriften.*
- *iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.*

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

Produkte

Batterie

Hinweis:
Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Europäische Union]
Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung Und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer Und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

[Geschäftskunden]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite http://www.jvc.eu/, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig.
Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Technische Daten

Ausgangsleistung:	5 W (2,5 W + 2,5 W) bei 4 Ω (10% Klirrfaktor)	Abmessungen (B × H × T):	390 mm × 103 mm × 136 mm
Lautsprechertyp:	Vollbereich-Bassreflextyp (Magnetisch abgeschirmter Typ)	Gewicht:	0,55 kg
Lautsprecher:	4 cm-Konus × 2		
Lautsprecherimpedanz:	4 Ω		
Analogeingang (ANALOG IN):	125 mV/50 kΩ		
Digitaleingang (DIGITAL IN):	–21 dBm bis –15 dBm (660 nm ±30 nm)		
iPod Dock-Ausgang:	5 V Gleichstrom ⎓ 500 mA		
Stromversorgung:	6 V Gleichstrom ⎓ 1 A (DC IN		
Netzstecker (AA-R607)			
• EINGANG:	100 – 240 V Wechselstrom ~, 50 Hz/60 Hz, 1,0 A		
• AUSGANG:	6 V Gleichstrom ⎓ 1 A		

Zubehör
- Fernbedienung (× 1)
- Lithiumknopfbatterie CR2025 (x 1); Werkseitig in der Fernbedienung eingesetzt.
- Netzstecker (AA-R607) (× 1)
- Netzkabel (× 1)
- Kernfilter (× 1)
- Bügel für iPod (× 3)

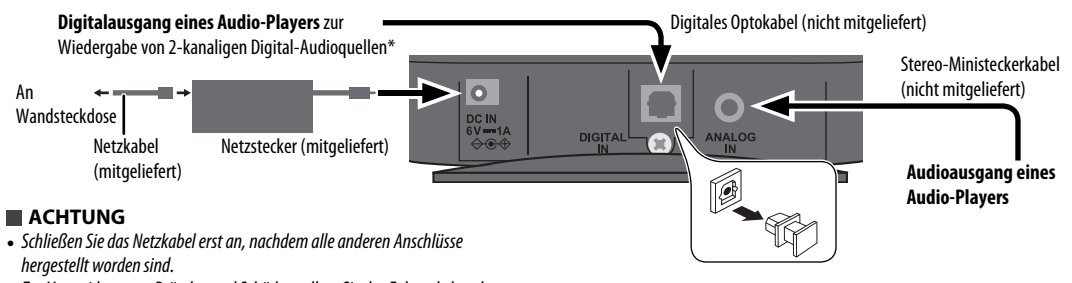
Vorsichtsmaßregeln

- Stellen Sie die Anlage an einem Ord auf, der eben, trocken und nicht zu heiß oder kalt ist, also zwischen 5°C und 35°C.
- Verwenden Sie die Anlage nicht an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
- Lassen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Geräteinnere eindringen.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Solange das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen ist, nimmt die Anlage auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge Strom auf.
- Ziehen Sie beim Abtrennen nie am Netzkabel selbst. Ergreifen Sie stets den Netzstecker, da das Netzkabel beschädigt werden kann, wenn daran gezogen wird.
- Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.
- Wenn die Anlage längere Zeit nicht betrieben werden soll, z.B. während einer Urlaubsreise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Wischen Sie Flecken mit einem weichen, trockenen Tuch von den Außenflächen ab. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Falls Wasser in die Anlage gerät, schalten Sie unverzüglich die Stromzufuhr aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, und wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie die Anlage gekauft haben. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  – NICHT gewaltsam abwischen.
  – Wischen Sie die Oberfläche NICHT mit Terpenting, Benzol oder anderen organischen Lösungsmitteln einschließlich Desinfektionsmitteln ab.
  – NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  – Bringen Sie sie NICHT über einen längeren Zeitraum mit Gummi oder Kunststoff in Kontakt.

Über die eingebaute Lautsprecher
Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Falls die Farbwiedergabe an einem Fernseher gestört ist, verfahren Sie wie folgt:
– Schalten Sie den Netzschalter des Fernsehers aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Anlage installieren. Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.

Manche Fernsehgeräte werden trotz Befolgung des obiges Verfahrens beeinflusst. In diesem Fall stellen Sie die Anlage weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Verbindung



■ ACHTUNG
- *Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.*
- *Zur Vermeidung von Bränden und Schäden sollten Sie das Folgende beachten;*
  – Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Netzteil.
  – Verwenden Sie den mitgelieferten Netzstecker nicht für andere Geräte.

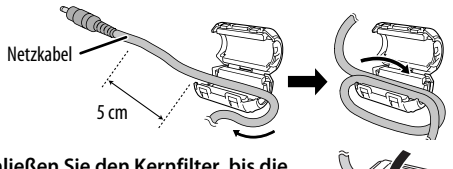
* Kompatibles Signal: 2-Kanal lineare lineare PCM (32 kHz, 44,1 kHz und 48 kHz Abtastfrequenz). Mehrkanal-Signale sind nicht abspielbar.

Verwendung des Kernfilters

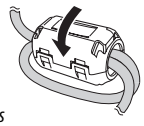
Bringen Sie den mitgelieferten Kernfilter am Netzkabel an, um Störungen zu reduzieren.

1 Öffnen Sie die Verriegelungslaschen des Kernfilters.

2 Führen Sie das Kabel durch den Kernfilter und wickeln Sie es einmal fest innen durch die Aussparung des Kernfilters, wie in der Abbildung gezeigt.



3 Schließen Sie den Kernfilter, bis die Verriegelungslaschen hörbar einrasten.

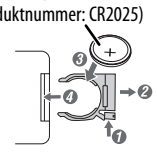


■ ACHTUNG
Wenden Sie beim Wickeln des Kabels keine Gewalt an, da dies das Kabel beschädigen könnte.

Vorbereiten der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ziehen Sie die Isoliationsfolie heraus.
- Zum Austauschen der Batterie legen Sie Batterien in die Fernbedienung unter Beachtung der richtigen Polungen (+ und –) ein.
- Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen die Batterie ausgewechselt werden.

Lithiumknopfbatterie (Produktnummer: CR2025)



■ ACHTUNG
Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird.
Nur durch den selben oder entsprechenden Typ ersetzen.

■ WARNUNGEN
- *Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweiter kleiner Kinder ist. Falls ein Kind vesehentlich die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt rufen.*
- *Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen. Dadurch kann die Batterie sich stark erhitzen, bersten oder explodieren.*
- *Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen. Dadurch kann die Batterie sich stark erhitzen, bersten oder explodieren.*
- *Beim Entsorgen oder Aufbewahren der Batterie diese mit Klebeband umwickeln; andernfalls kann die Batterie sich stark erhitzen, bersten oder explodieren.*
- *Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen. Dadurch kann die Batterie sich stark erhitzen, bersten oder explodieren.*
- *Entsorgen Sie Batterie sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.*

Grundlegende Bedienungsverfahren

1 Drücken Sie ⏻/I, um die Stromversorgung einzuschalten.
Das Standby-Lämpchen leuchtet grün auf.

2 Drücken Sie AUDIO IN DIGITAL, AUDIO IN ANALOG oder iPod ►/II zum Wählen der Quelle.
Der iPod beginnt mit der Wiedergabe. Gehen Sie zu Schritt ***4***.
Für andere Geräte gehen Sie zu Schritt ***3***.

3 Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

4 Drücken Sie VOL +/– zum Einstellen der Lautstärke.

- Zum kurzzeitigen Stummschalten drücken Sie **FADE MUTING**.
  – Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen Sie die Lautstärke ein.
- Zum Ausschalten der Bedienungstöne drücken Sie **BEEP SOUND**.

■ ACHTUNG
Achten Sie vor Starten der Wiedergabe darauf, die Lautstärke auf den Minimalpegel zu verringern. Wenn ein hoher Lautstärkepegel eingestellt ist, besteht beim plötzlichen Einsetzen des Tons die Gefahr eines Gehörschadens und/oder einer Zerstörung der Lautsprecher.

Genießen von Surround-Modus
Diese Anlage ist mit Virtual Dolby Surround ausgestattet. Im Surround-Modus wird ein reicher Surround-Klang mit nur zwei Lautsprechern erzeugt.
Um den Surround-Modus zu aktivieren, drücken Sie **SURROUND MODE 1/2**.
Bei Drücken der Taste kommt ein Piepton...
– Einmal, wenn **SURROUND MODE 1** gewählt ist, oder
– Zweimal, wenn **SURROUND MODE 2** gewählt ist.
- **SURROUND MODE 1**: Erzeugt einen Surroundklang-Effekt.
- **SURROUND MODE 2**: Erzeugt einen reicheren Surroundklang-Effekt als **SURROUND MODE 1**.

– Zum Aufheben drücken Sie **SURROUND OFF**.

Bedienen des iPod-Geräts

- Zum Wählen eines Tracks drücken Sie I◄◄/►►I.
- Zum Ausführen von Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf halten Sie I◄◄/►►I gedrückt.
- Für Zufallswiedergabe drücken Sie **SHUFFLE**.
- Zum Wiederholen der Wiedergabe drücken Sie **REPEAT**.
- Um den iPod in den Schlafmodus zu schalten, halten Sie **iPod ►/II** gedrückt.

iPod-Menübedienung

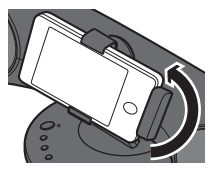
1 Drücken Sie MENU zum Aufrufen des Menüs.

2 Drücken Sie UP oder DOWN, und dann SELECT, um einen Menügegenstand zu wählen.
Einzelheiten siehe auch Bedienungsanleitung des iPod.

- Zum Zurückschalten zum vorherigen Menü drücken Sie **MENU**.

Drehen des Docks
Sie können das Dock für iPod touch/iPod nano (vierte Generation) drehen. Um den iPod zu arretieren, bringen Sie die Halterung (mitgeliefert) an, die den iPod im Dock festhält.

- Mit der Hakenseite unten anbringen.



■ HINWEIS
- *Während der iPod im Dock eingesetzt ist, wird seine Batterie immer über die Anlage geladen.*
- *Tragen Sie nicht die Anlage mit angeschlossenem iPod. Der iPod könnte herunterfallen oder Schäden an dem iPod oder der Anlage verursachen.*
- *Berühren Sie nicht die Steckerkontakte am iPod oder die Anschlusskontakte in der Docking-Station direkt. Diese Kontakte könnten beschädigt werden.*
- *Drehen Sie das Dock nicht gewaltsam.*

Kompatible iPod-Modelle

iPod nano 1GB/2GB/4GB	iPod classic 80GB/120GB/160GB
iPod nano (zweite Generation) 2GB/4GB/8GB	iPod photo (vierte Generation) 20GB/30GB/40GB/60GB
iPod nano (dritte Generation) 4GB/8GB	iPod video (fünfte Generation) 30GB/60GB/80GB
iPod nano (vierte Generation) 8GB/16GB	iPod touch 8GB/16GB
iPod mini 4GB/6GB	iPod touch (zweite Generation) 8GB/16GB/32GB
iPod mini (zweite Generation) 4GB/6GB	
iPod (vierte Generation) 20GB/40GB	

Wenn der iPod nicht korrekt abspielt, aktualisieren Sie die iPod-Software auf die neueste Version.
- Für Einzelheiten zur Aktualisierung Ihres iPod prüfen Sie die Apple-Website <http://www.apple.com>.
- **JVC kann nicht die Kompatibilität von nach April 2009 produzierten iPods mit dieser Anlage garantieren.**
- **JVC übernimmt keine Haftung für jegliche Verluste oder Schäden am iPod, die durch Verwendung dieses Produkts verursacht werden können.**

Störungssuche

Wenn Sie ein Problem mit dieser Anlage haben, gehen Sie zunächst diese Liste durch, um hier eine mögliche Lösung zu finden, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst einreichen.

Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.
→ Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß ein.

Es kommt kein Ton von den Lautsprechern.
→ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein.
→ Der Ton wurde kurzzeitig stummgeschaltet. Drücken Sie **FADE MUTING**.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.
→ Ziehen Sie die Isoliationsfolie heraus.
→ Ersetzen Sie die Batterie, falls erschöpft.
→ Vermeiden Sie, den Fernbedienungssensor direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
→ Blockieren Sie nicht den Pfad zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.
→ Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor auf der Anlage.
→ Gehen Sie näher an die Anlage heran.

DEUTSCH | FRANÇAIS

JVC

ENCEINTE ACOUSTIQUE

XS-SR3/XS-SR4

MANUEL D'INSTRUCTIONS

VIRTUAL DOLBY SURROUND

Made for iPod

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Mises en garde, précautions et indications diverses

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION
La touche ⏻/I, quelle que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale.
Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur (le témoin STANDBY s'éteint).
La fiche secteur ou un coupleur est utilisé comme dispositif de déconnexion de l'appareil, et l'appareil déconnecté doit être prêt à être utilisé.
- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY est allumé en vert.

L'alimentation peut être commandée à distance.

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

ATTENTION
Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

L'étiquette des caractéristiques nominales se trouve sur l'extérieur du coffret.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes Dolby et Pro Logic, ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod et qu'il a été certifié par les concepteur de respecter les standards de performance de Apple.
- Apple ne peut être tenu responsable pour le fonctionnement de cet appareil ou sa compatibilité avec les standards de sécurité et réglementaires.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

Produits

Pile

Notification:
La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

[Union européenne]

Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]
Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, http://www.jvc.eu/, afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.
Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

Spécifications

Puissance de sortie:	5 W (2,5 W + 2,5 W) à 4 Ω (10% DHT)
Type d'enceinte:	Acoustique à évent accordé de haute fidélité (Type blindé magnétiquement)
Haut-parleurs:	2 cône de 4 cm
Impédance d'enceinte:	4 Ω
Entrée analogique (ANALOG IN):	125 mV/50 kΩ
Entrée numérique (DIGITAL IN):	–21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)
Sortie de dock iPod:	5 V CC ⎓ 500 mA
Source d'alimentation:	6 V CC ⎓ 1 A (DC IN)
Adaptateur CA (AA-R607)	
• ENTRÉE:	100 – 240 V CA ∿, 50/60 Hz 1,0 A
• SORTIE:	6 V CC ⎓ 1 A
Dimensions (L × A × P):	390 mm × 103 mm × 136 mm
Masse:	0,55 kg

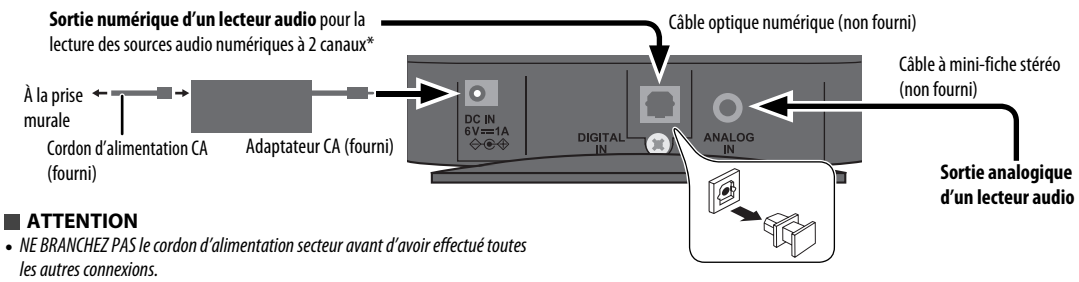
Accessoires
- Télécommande (× 1)
- Pile bouton au lithium CR2025 (× 1); installée dans la télécommande à l'expédition de l'usine.
- Adaptateur CA (AA-R607) (× 1)
- Cordon d'alimentation CA (× 1)
- Tore de ferrite (×1)
- Applique pour iPod (× 3)

Précautions

- Installez le système dans un endroit plat, sec et ni trop chaud ni trop froid; compris entre 5°C et 35°C.
- N'utilisez pas le système dans en endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.
- Laissez suffisamment d'espace entre le système et le téléviseur.
- N'insérez pas d'objet métallique ni de liquides dans le système.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Une faible quantité d'énergie est toujours consommée quand le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur murale.
- Ne tirez pas directement sur le cordon d'alimentation. Procédez toujours en tenant et en tirant sur la fiche pour éviter toute détérioration du cordon d'alimentation.
- Le lecteur ne contient pas d'éléments réparables par l'utilisateur. En cas d'anomalie, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur.
- Lorsque vous partez en vacances ou que vous vous absentez pour une autre raison pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Les tâches sur le système doivent être frottées avec un chiffon doux. Si le système est très sale, frottez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Si de l'eau pénétrait dans le système, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis appelez le magasin où vous l'avez acheté. L'usage du système en pareil état pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité du système pourrait être détériorée, le système pourrait être endommagé ou sa peinture pourrait peler:
  – NE FROTTEZ PAS trop fort.
  – NE frottez PAS l'appareil avec un diluant, du benzène ou d'autres solvants organiques, dont les désinfectants.
  – Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  – NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

À propos des enceintes intégrées
Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Si la couleur du téléviseur est déformée, réalisez la procédure suivante:
– Mettez le téléviseur hors tension ou débranchez-le avant d'installer le système. Puis attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
Certains téléviseurs peuvent quand même être affectés même si vous avez suivi la procédure ci-dessus. Si cela se produit, éloignez le système du téléviseur.

Connexion


Sortie numérique d'un lecteur audio pour la lecture des sources audio numériques à 2 canaux*
Câble optique numérique (non fourni)
À la prise murale
Cordon d'alimentation CA (fourni)
Adaptateur CA (fourni)
DC IN 6V⎓1A
DIGITAL IN
ANALOG IN
Câble à mini-fiche stéréo (non fourni)
Sortie analogique d'un lecteur audio

■ ATTENTION
- *NE BRANCHEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.*
- *Pour éviter tout risque d'incendie et pour prévenir tout dommage,*
  – N'utilisez aucun autre adaptateur secteur que l'adaptateur secteur fourni.
  – N'utilisez pas l'adaptateur CA d'un autre appareil.

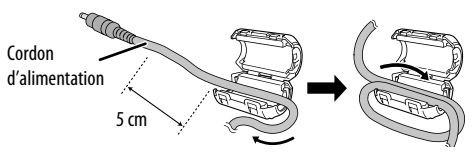
* Signaux compatibles: 2 canaux linéaire PCM (fréquence d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz, et 48 kHz). Aucun signal multicanal ne peut être reproduit.

Utilisation du tore de ferrite

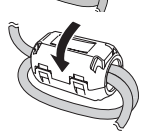
Fixez le tore de ferrite fourni au cordon d'alimentation pour réduire les interférences.

1 Ouvrez la butée du tore de ferrite.

2 Faites passer le câble à travers le tore de ferrite et enroulez-le solidement une fois à l'intérieur du creux du tore de ferrite comme montré sur l'illustration.



3 Refermez le tore de ferrite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

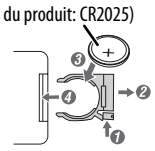


■ ATTENTION
N'endommagez pas le cordon en appliquant une force excessive lors de l'enroulement.

Préparation de la télécommande

Lorsque de l'utilisation de la télécommande pour la première fois, tirez sur la feuille isolante pour la retirer.

Pile bouton au lithium (numéro du produit: CR2025)



- Lors du remplacement de la pile, assurez-vous d'insérer la pile dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).
- Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez la pile.

■ ATTENTION
Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte.
Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

■ AVERTISSEMENTS
- *Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffer pas la pile ni ne la jeter dans un feu. Cela pourrait entraîner une surchauffe de la pile, une fissure ou un incendie.*
- *Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques. Cela pourrait entraîner une surchauffe de la pile, une fissure ou un incendie.*
- *Pour mettre au rebut la pile ou la conserver, entourer-la de ruban isolant; sinon, la pile peut chauffer se fissurer ou entraîner un incendie.*
- *Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires. Cela pourrait entraîner une surchauffe de la pile, une fissure ou un incendie.*
- *Mettez de la pile au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.*

Opérations de base

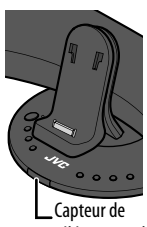
1 Appuyez sur ⏻/I pour mettre en service les appareils.
Le témoin d'attente devient vert.

2 Appuyez sur AUDIO IN DIGITAL, AUDIO IN ANALOG ou iPod ►/II pour choisir la source.
L'iPod démarre la lecture. Allez à l'étape ***4***.
Pour les autres appareils allez à l'étape ***3***.

3 Démarrez la lecture de l'appareil connecté.

4 Appuyez sur VOL +/– pour ajuster le volume.

- Pour couper le son temporairement, appuyez sur **FADE MUTING**.
  – Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche ou ajustez le volume.
- Pour mettre hors service les sons de fonctionnement, appuyez sur **BEEP SOUND**.



■ ATTENTION
Vérifiez que le niveau sonore est au minimum avant de démarrer la lecture. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager votre ouïe et détruire vos enceintes.

Utilisation du mode Surround

Ce système est muni du mode Virtual Dolby Surround. En mode Surround, il crée un effet sonore Surround riche avec deux enceintes.
Pour mettre en service le mode Surround, appuyez sur **SURROUND MODE 1/2**.
Un bip sonore est émis quand vous appuyez sur la touche...
– Une fois quand **SURROUND MODE 1** est choisi.
– Deux fois quand **SURROUND MODE 2** est choisi.
- **SURROUND MODE 1**: Crée un effet sonore Surround.
- **SURROUND MODE 2**: Crée un effet sonore Surround plus riche que **SURROUND MODE 1**.

– Pour annuler, appuyez sur **SURROUND OFF**.

Utilisation d'un iPod

- Pour choisir une plage, appuyez sur I◄◄/►►I.
- Pour effectuer une recherche vers l'avant/l'arrière, maintenez pressée I◄◄/►►I.
- Pour la lecture aléatoire, appuyez sur **SHUFFLE**.
- Pour la lecture répétée, appuyez sur **REPEAT**.
- Pour mettre l'iPod en mode de veille, maintenez pressée **iPod ►/II**.

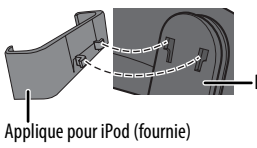
Utilisation du menu d'iPod

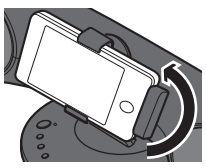
1 Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

2 Appuyez sur UP ou DOWN, puis sur SELECT pour choisir un élément de menu.
Référez-vous aussi au mode d'emploi du iPod pour les détails.

- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur **MENU**.

Rotation du dock
Vous pouvez faire tourner le dock pour iPod touch/iPod nano (4ème génération). Pour maintenir l'iPod en place, attachez l'applique (fournie) qui permet de fixer votre iPod sur le dock.





- Crochet de fixation dirige vers le bas.

■ REMARQUE
- *Quand l'iPod est inséré sur le dock, la batterie de l'iPod est toujours chargée à travers le système.*
- *Ne transportez pas le système avec iPod connecté. Vous risqueriez de faire tomber le iPod ou d'endommager le Dock d'iPod ou le système.*
- *Ne touchez pas et ne heurtez pas les broches de la prise de l'iPod, ni celles du connecteur dans le dock directement. Cela pourrait endommager ces broches.*
- *Ne tournez pas le dock avec une force excessive.*

Modèles d'iPod compatibles

iPod nano 1Go/2Go/4Go	iPod classic 80Go/120Go/160Go
iPod nano (2ème génération) 2Go/4Go/8Go	iPod photo (4ème génération) 20Go/30Go/40Go/60Go
iPod nano (3ème génération) 4Go/8Go	iPod video (5ème génération) 30Go/60Go/80Go
iPod nano (4ème génération) 8Go/16Go	iPod touch 8Go/16Go
iPod mini 4Go/6Go	iPod touch (2ème génération) 8Go/16Go/32Go
iPod mini (2ème génération) 4Go/6Go	
iPod (4ème génération) 20Go/40Go	

Si la lecture sur iPod ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour de iPod, consultez le site Web de Apple <http://www.apple.com>.
- **JVC n'assure pas la compatibilité de ce système avec les iPod mis en vente après avril 2009.**
- **JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte ou dommage à iPod résultant de l'utilisation de ce produit.**

Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec ce système, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

L'alimentation n'arrive pas.
→ Branchez le cordon d'alimentation solidement.

Aucun son ne sort des enceintes.
→ Ajustez le niveau de volume.
→ Le son a été coupé temporairement. Appuyez sur **FADE MUTING**.

La télécommande ne fonctionne pas.
→ Retirez la feuille isolante.
→ Remplacez la pile si elle est usée.
→ Évitez que le capteur de télécommande soit exposé au rayonnement direct du soleil.
→ Ne bloquez pas le chemin entre la télécommande et le capteur de télécommande du système.
→ Dirigez la télécommande sur le capteur de télécommande situé sur le système.
→ Approchez-vous du système.